Non-English Speaker On Face to Face Interpreter Feedback

Language: Punjabi

Dear Sir or Madam,

Language Empire is the company instructed by this organisation / department to provide language assistance for non-English speakers. We would be grateful if you could spend few minutes filling out this feedback questionnaire. We will use your feedback to maintain our high standards and to continually improve our services. Please complete, sign and return back to the Interpreter.

<u>ਅੰਗਰੇਜੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਨਮਖ ਦਭਾਸ਼ੀਏ ਤੇ ਪ੍ਰਤਿਪਸ਼ਟੀ</u>			
ਪਿਆਰੇ ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਜਾਂ ਮੈਡਮ, ਲੈਂਗੁਵੇਜ਼ ਇੰਮਪਾਇਰ (Language Empire) ਉਹ ਕੰਪਨੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਇਸ ਸੰਸਥਾ / ਵਿਭਾਗ ਰਾਹੀਂ ਅੰਗਰੇਜੀ ਨਾ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਹਦਾਇਤ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹੋਵਾਂਗੇ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪ੍ਰਤਿਪੁਸ਼ਟੀ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕੁਝ ਮਿੰਟ ਬਿਤਾ ਸਕੋ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤਿਪੁਸ਼ਟੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਆਪਣੇ ਉੱਚੇ ਮਿਆਰਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਏ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਲਗਾਤਾਰ ਸੁਧਾਰ ਲਿਆਉਣ ਵਿਚ ਕਰਾਂਗੇ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੋ, ਦਸਤਖਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਦੇ ਦਿਉ।			

Job Reference:	Yes ਹਾਂ	No ਨਾ
Did the Interpreter arrive on time?		
ਕੀ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸਮੇਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚਿਆ?		
Provide an introduction and present to you the company ID Card?	•	
ਆਪਣੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਕਰਵਾਈ ਅਤੇ ਇਸ ਕੰਪਨੀ ਦਾ ਆਈਡੀ (ਸ਼ਨਾਖਤੀ) ਕਾਰਡ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ?		
Were you satisfied with the appearance and dress code of your Interpreter		
ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਦਿੱਖ ਅਤੇ ਪੋਸ਼ਾਕ ਕੋਡ ਨਾਲ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਸੀ?		
Act in a professional and polite manner?		
ਪੇਸ਼ਾਵਰ ਅਤੇ ਨਿਮਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਆਇਆ?		
Was the interpreter fluent in your native language?	•	
ਕੀ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਤੁਹਾਡੀ ਜਮਾਂਦਰੂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵਾਹਮਾਨ ਸੀ?		
Did the interpreter ask if you have any questions to ask or if you were unsure about anything during the course of the interpreting session?		
ਕੀ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਕੋਈ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਤਰਜਮੇ ਦੇ ਸੈਸ਼ਨ ਦੌਰਾਨ ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਚੀਜ ਬਾਰੇ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਨਹੀਂ ਸੀ?		
Would you like the same interpreter again?	I	
ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਉਹੋ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਦੁਬਾਰਾ (ਲੈਣਾ) ਚਾਹੋਗੇ?		

Print Name: ਨਾਮ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰੋ.:	Date: ਮਿਤੀ:
------------------------------	-------------

©Language Empire Ltd 2010

Thank you for completing this feedback form, your feedback / comments will be sent to the organisation/department which requested an interpreter for you.

Language: Punjabi

ਇਸ ਪ੍ਰਤਿਪੁਸ਼ਟੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ, ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਤਿਪੁਸ਼ਟੀ / ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਉਸ ਸੰਸਥਾ / ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਭੇਜ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ ਜਿਸਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ।